

## 14 | Décrire des images – Bildvorlagen beschreiben

### 14.1 Le type d'image – Die Bildarten

Il s'agit d' C'est Nous voyons	un <b>tableau</b> une <b>toile</b> une <b>esquisse</b> un <b>dessin</b>	de Renoir. de Picasso.	Gemälde Gemälde Skizze Zeichnung
	une <b>illustration</b> . une <b>image</b> de... une <b>photo qui fait la une</b> . une <b>photo</b> du Président. une <b>affiche</b> d'un groupe de rock. une <b>caricature</b> d'un comédien. un extrait d'une <b>bande dessinée</b> de Goscinny. une <b>B.D.</b> d'Hergé. un <b>plan</b> de Lyon. un <b>plan de métro</b> . une <b>carte</b> de la région de Strasbourg. une <b>gravure</b> de Rodin. une <b>tapisserie</b> des Gobelins.		Illustration Bild Titel-, Umschlagbild Foto Plakat Karikatur Comic Comic (Stadt)Plan U-Bahn-Plan Karte Stich, Radierung Wandteppich

Il s'agit d'	une <b>photo en couleurs</b> de la station balnéaire. une <b>photo en noir et blanc</b> de la rue principale. un <b>portrait</b> du dernier roi de France. une <b>statue</b> d'une personne célèbre. une <b>représentation</b> du vieux château. une <b>couverture</b> d'un magazine français. une <b>page des grands titres</b> . une <b>photo de presse</b> . une <b>annonce publicitaire</b> .	Farbfoto Schwarzweißfoto Portrait Standbild Abbildung Umschlag Titelseite Pressefoto Werbeplakat
--------------	---	--

Abi

### 14.2 Décrire et analyser des photos – Bilder beschreiben und analysieren

La photo <b>montre</b>		zeigt
Sur la photo, nous pouvons	voir apercevoir	la <b>cathédrale</b> de un <b>bâtiment</b> à un <b>édifice</b> à
		Strasbourg. le <b>palais</b> des Tuileries. la <b>scène</b> d'un film. un <b>paysage</b> de Provence. un <b>village</b> normand. le <b>détail</b> d'un monument.
		Kathedrale Gebäude Gebäude Palast Szene Landschaft Dorf Detail

La scène	a lieu se passe se déroule	dans une rue, en hiver, de nuit.	findet statt findet statt findet statt
----------	----------------------------------	----------------------------------	--

L'image sous vos yeux **représente** une **scène idyllique** en campagne. stellt dar; idyllische Szene

Cette photo a été **prise** dans le sud de la France près de la Méditerranée. gemacht

La photo	est	<b>floue.</b> <b>très nette.</b> <b>un agrandissement.</b>	unscharf, verwackelt scharf Vergrößerung
	a été	<b>retouchée.</b> <b>truquée.</b>	retuschiert gefälscht

Cette photo	<b>me rappelle</b> ma dernière visite à (ne) <b>correspond</b> (pas) à <b>l'idée que j'ai de</b> <b>transmet une impression chaleureuse.</b>	Lyon.	erinnert mich an entspricht; meiner Vorstellung vermittelt; warmer Eindruck
-------------	--	-------	---

Cette photo	est	<b>étonnante.</b> <b>déprimante.</b> <b>répugnante.</b> <b>extraordinaire.</b> <b>impressionnante.</b> <b>spectaculaire.</b> fortement <b>inquiétante.</b> <b>typique de ce pays.</b>  <b>créé une atmosphère mystérieuse.</b>	erstaunlich deprimierend abstoßend außergewöhnlich eindrucksvoll spektakulär beunruhigend typisch  schafft; Atmosphäre
-------------	-----	---	---

L'atmosphère L'impression L'ambiance	créée par cette photo est <b>suscitée par l'artiste est</b>	<b>morose.</b> inquiétante. <b>effrayante.</b>	düster verursacht furchterregend
--	--	--	--

Ma réaction immédiate Ma première réaction	en voyant cette photo a été de rire très fort.	spontane Reaktion erste Reaktion
---	--	-------------------------------------

### 14.3 La composition – Die Komposition

<b>Au premier plan,</b> <b>À l'arrière-plan,</b>	il y a plusieurs personnes. nous voyons d'énormes bâtiments. on <b>découvre</b> une petite église. on <b>remarque</b> une toute petite fenêtre.	im Vordergrund im Hintergrund entdeckt bemerkt
---	--	---

<b>Au second plan,</b> <b>Au centre,</b>	on aperçoit un groupe de personnes.	Hintergrund Mitte
---	-------------------------------------	----------------------

Des animaux	apparaissent surgissent	<b>dans le fond.</b> <b>au centre (de...).</b> <b>au milieu (de...).</b> <b>complètement à gauche (de...).</b> <b>complètement à droite (de...).</b>		im Hintergrund in der Mitte (von) zwischen (in) ganz links, links außen (von) ganz rechts, rechts außen (von)
<b>À côté des</b> <b>À proximité des</b> <b>Devant les</b> <b>En face des</b> <b>Derrière les</b> <b>À droite des</b> <b>À gauche des</b>	personnes,	il y a  nous pouvons	<b>reconnaître</b> distinguer voir remarquer	des maisons.  neben in der Nähe von vor; erkennen gegenüber von hinter rechts von links von
<b>Au-dessus des</b> maisons, le ciel était chargé de nuages.				über
<b>En-dessous du</b> balcon, il y a une terrasse avec des boissons <b>sur</b> une table.				unter; auf

<b>Près des</b> <b>À côté des</b>	personnes, il y a des maisons.			in der Nähe von neben
<b>En haut,</b> <b>En bas,</b> Tout <b>en haut</b> , dans le coin à droite, Tout <b>en bas</b> , dans le coin à gauche,		nous pouvons voir une maison.		oben unten obere rechte Ecke unten an der linken Ecke
La partie	<b>moyenne</b> <b>tierce</b> <b>plus basse/inférieure</b>	de l'image représente la zone industrielle de la région.		obere Hälfte oberes Drittel untere(s)
Il y a un <b>contraste saisissant</b>		entre le premier plan et l'arrière-plan. entre les <b>effets de lumière et d'ombres.</b>		frappirender Gegensatz Licht und Schatten

#### 14.4 Décrire des personnages et des objets – Menschen und Gegenstände beschreiben

Sur la photo, nous observons	deux <b>groupes de personnes.</b> différentes <b>silhouettes</b> humaines.  des <b>objets</b> de	<b>format</b> différent. <b>taille</b> différente. grande <b>dimension.</b>	Personengruppen Silhouetten  Gegenstände; Format Größe Ausmaß		
<b>Deux hommes apparaissent.</b>				erscheinen, sind zu sehen	
Parmi les personnages, deux hommes				<b>sont mis en évidence.</b> <b>attirent le regard.</b>	heben sich ab die Blicke auf sich ziehen



L'homme au centre <b>est entouré d'un</b> groupe de femmes.		ist umgeben von
<b>Dans le sens</b> <b>Dans le sens inverse</b>	<b>des aiguilles d'une montre</b> , nous voyons...	im Uhrzeigersinn gegen den Uhrzeigersinn
Leur <b>aspect physique</b> <b>physionomie</b> <b>apparence</b>	est agréable.	Aussehen Aussehen Erscheinungsbild
Ses sentiments <b>se reflètent</b> sur son <b>visage</b> .		spiegeln sich wider; Gesicht
<b>L'expression de son visage</b> montre <b>Les traits de son visage</b> montrent	le désespoir. de l'anxiété.	Gesichtsausdruck Gesichtszüge
Sa mimique nous <b>fait comprendre</b> ses émotions. Ses <b>mimiques</b> sont <b>révélatrices</b> .		drückt aus Mimik; verräterisch
La <b>position de son corps</b> est décontractée.		(Körper)Haltung
Ses <b>gestes</b>	montrent qu'il est en colère. sont très <b>expressifs</b> .	Gesten ausdrucksvoll
Son énervement nous <b>saute aux yeux</b> .		springt ins Auge
La jeune fille Le jeune homme	<b>a l'air sympathique.</b> <b>a mauvaise mine.</b> <b>fait jeune.</b> <b>hoche la tête</b> pour dire oui. <b>secoue la tête</b> pour dire non. <b>sourit.</b> <b>sourit ironiquement.</b> <b>plisse le front.</b> <b>fait un visage triste.</b> <b>a l'air gai.</b>	wirkt sympathisch sieht schlecht aus sieht jung aus nickt (mit dem Kopf) schüttelt den Kopf lächelt grinst runzelt die Stirn macht ein trauriges Gesicht sieht fröhlich aus
Afin d'exprimer plus clairement ce qu'il pense,		<b>il parle avec les mains.</b> <b>il gesticule beaucoup.</b>
La <b>position de son corps</b> Son <b>allure</b> Son <b>attitude</b> Sa <b>démarche</b> Sa <b>conduite</b> Son <b>comportement</b>	révèle ses émotions. est bizarre.	Körperhaltung Aussehen Haltung Gang Auftreten, Verhalten Verhalten, Benehmen
Je vais vous	<b>décrire en détail</b> une photo de famille. <b>commenter le langage corporel</b> des personnages.	in den Einzelheiten beschreiben die Körpersprache beschreiben

Les <b>expressions du visage</b> trahissent la méchanceté de la personne.		Gesichtsausdrücke
Les traits du visage sont	<b>clairement à peine</b>	deutlich; sichtbar kaum
	<b>visibles/dessinés. dissimulés dans une profonde obscurité.</b>	in tiefe Dunkelheit gehüllt
Tout le monde reconnaît cette personne à son profil <b>qui ne passe pas inaperçu.</b>		auffällig
J'aimerais vous décrire le <b>physique</b> du personnage.		Äußeres
C'est	un homme	petit(e).
	une femme	<b>encore jeune.</b>
un garçon	un garçon	<b>âgé(e) d'environ 20 ans.</b>
	une fille	<b>d'un certain âge.</b>
une personne	une personne	<b>obèse.</b>
		<b>de taille moyenne.</b>
		<b>corpulent(e).</b>
		<b>bien bâti(e).</b>
		<b>d'apparence sportive.</b>
		klein ziemlich jung im Alter von ältere fettleibig mittelgroß korpulent gut gebaut sportlich
Le personnage	donne une bonne <b>impression d'ensemble.</b> est en <b>bonne santé.</b>	Gesamteindruck gesund
On reconnaît ce personnage à	ses <b>signes particuliers,</b> <b>sa coiffure,</b> ses <b>accessoires.</b>	Merkmale Frisur Zubehör
Il a un visage	<b>rond au teint pâle</b> avec <b>des yeux bruns.</b>	rund; hellhäutig; braune Augen
	<b>ovale</b> au teint <b>mat</b> avec <b>des yeux verts.</b>	oval; dunkelhäutig; grün
	<b>tout en longueur</b> au teint <b>basané</b> avec <b>des yeux bleus.</b>	lang; dunkel; blau
	<b>fin.</b>	fein
Ses cheveux sont	<b>courts, crépus</b> et bien <b>coiffés en brosse.</b>	kurz, gekräuselt; mit einer Bürste frisiert
	<b>roux, mi-longs, frisés</b> et <b>tressés.</b>	rothaarig; mittellang; kraushaarig; geflochten
	<b>teints en rouge, bouclés</b> et <b>mis en queue de cheval.</b>	rot gefärbt; lockig; zu einem Pferdeschwanz gebunden
Elle est	<b>frisée comme un mouton.</b>	Krauskopf
	<b>chauve.</b>	kahlköpfig
C'est un homme	<b>blond frisé.</b>	blondgelockt
Le personnage	a	des <b>taches de rousseur.</b>
		une <b>cicatrice</b> sur la <b>joue droite.</b>
		un <b>grain de beauté</b> sur le menton.
	porte	une <b>barbe.</b>
		une <b>moustache.</b>
		des <b>lunettes.</b>
		Sommersprossen Narbe; rechte Wange Muttermal Bart Schnurrbart Brille

Le sportif a	un nez	en patate. en trompette. crochu. grec très marquant. aquilin.	Kartoffelnase Himmelfahrtsnase Hakennase griechische Nase Adlernase
	une bouche	énorme. en cœur.	riesiger Mund zierlicher Mund
	des lèvres	fines. bien dessinées. sensuelles. minces avec du rouge à lèvres.	feine Lippen schön gezeichnet sinnlich schmal; mit Lippenstift
	un menton	en galoche. pointu.	vorspringendes Kinn spitzes Kinn
	un front très dégagé. un très grand front.		Denkerstirn hohe Stirn
Elle est maquillée.		geschminkt	
Elle porte	ses bijoux dans son sac à main. des gants, un chapeau et une écharpe. des boucles d'oreilles, une bague, un collier et un bracelet.	Schmuck; Handtasche Handschuhe; Hut; Schal Ohrringe; Ring (Hals) Kette; Armband	
Elle est vêtue	d'une robe décolletée, moderne de couleur claire. d'une robe de soirée s'arrêtant aux genoux. de souliers foncés à hauts talons très chics et élégants. d'un long manteau en feutrine avec des bottes en cuir noir. de vêtements démodés de coupe classique.	bekleidet mit; dekolletiertes Kleid Abendkleid; knielang Schuhe; dunkel; mit hohen Absätzen Filzmantel; Lederstiefel altmodisch; klassisch	
Son accoutrement lui donne une allure sale, négligée et désordonnée.		Aufmachung; Erscheinung vernachlässigt; verwirrt	
C'est un bel homme, séduisant et plein d'humour. Cette femme est d'une laideur repoussante. Par contre, la jeune fille est jolie, même ravissante et charmante.		gutaussehend; anziehend abstoßend hässlich hübsch; sogar hinreißend	
C'est une personne	gaie, gentille, chaleureuse, aimable, serviable, sympathique, modeste, plutôt réservée, spontanée, impulsive, sûre de soi, faible, crédule, imprudente, insouciante, naïve, peureuse, indécise, molle, passive et lâche.	heiter; nett; herzlich freundlich; hilfsbereit sympathisch; bescheiden eher zurückgezogen spontan; impulsiv selbstsicher schwach; leichtgläubig unvorsichtig; leichtsinnig; naiv ängstlich; unentschlossen; weich passiv; feige	

Il se comporte Elle se conduit	d'une manière d'une façon	<b>hypocrite et manipulatrice.</b> <b>autoritaire et égoïste.</b>	heuchlerisch; manipulierend herrisch; egoistisch
Elle est d'un esprit <b>ouvert, pas compliqué</b> et <b>généreux.</b>			aufgeschlossen; unkompliziert großzügig
Ses <b>traits de caractère trahissent sa véritable nature.</b>			Charakterzüge; verraten; echte Natur
Son comportement <b>dégage une impression</b> de <b>rigidité</b> et d'autorité.			den Eindruck machen Unnachgiebigkeit
Sa <b>manière d'agir</b> montre un <b>bon caractère</b> et de <b>bonnes manières.</b>			Handlungsweise; guten Charakter; feine Manieren
Sa <b>manière de s'exprimer</b> indique qu'il a une forte <b>personnalité.</b> Son <b>attitude</b> montre qu'elle a dû passer un mauvais moment.			Ausdrucksweise; Persönlichkeit Körperhaltung
L'auteur <b>campe</b> le personnage <b>avec vigueur et précision.</b>			beschreibt; mit Nachdruck und Genauigkeit
Le personnage a l'air	<b>triste.</b>		sieht traurig aus
	<b>heureux.</b>		glücklich
	<b>étonné.</b>		erstaunt
	<b>effaré.</b>		verstört
	<b>endormi.</b>		verschlafen
	<b>décontenancé.</b>		fassungslos
	<b>d'avoir mal.</b>		Schmerzen zu haben
	<b>de souffrir.</b>		schmerzerfüllt
	<b>maladif.</b>		kränklich
	<b>anxieux.</b>		ängstlich
	<b>mal dans sa peau et mal à l'aise.</b>		sich in seiner Haut unwohl fühlen
Il adresse un regard	<b>vif</b>	à la victime.	wirft einen wachen Blick zu
	<b>vide</b>		blickt ins Leere
	<b>foudroyant</b>		vernichtend
	<b>perçant</b>		Röntgenblick
	<b>brillant</b>		leuchtend
	<b>doux</b>		sanft
	<b>malicieux</b>		verschmitzt
	<b>sensuel</b>		sinnlich
	<b>expressif</b>		ausdrucksvoll
	<b>menaçant</b>		drohend
	<b>profond</b>		tief
Le héros	<b>dévore</b> <b>foudroie</b> <b>fusille</b> <b>perce</b> <b>mitraille</b>	la jeune fille <b>du regard.</b>	verschlingt; mit den Augen tötet mit Blicken erschießt durchbohrt beschießt

Elle se tient	<b>debout</b> dans le jardin.	steht aufrecht
Elle est	<b>courbée</b> sur le berceau du bébé. <b>couchée</b> sur le divan en train de lire. <b>à genoux</b> pour ramasser le billet.	gebogen liegt kniet
Elle	<b>lève les bras au ciel.</b> <b>lève l'index</b> pour montrer... <b>lui tend la main.</b> <b>croise les bras.</b> <b>se tient les bras croisés.</b> <b>a les bras ballants.</b> <b>a les mains dans les poches.</b>	streckt die Arme gen Himmel erhebt den Zeigefinger reicht die Hand verschränkt die Arme mit verschränkten Armen untätig die Hände in den Hosentaschen

### 14.5 Décrire et analyser des tableaux – Gemälde beschreiben und analysieren

La scène est	<b>caractéristique typique</b>	de ce peintre.	charakteristisch typisch
Ce tableau	<b>exprime</b> <b>montre</b> est une <b>expression vivante</b> de <b>représente</b> <b>symbolise</b>	<b>comment</b> le peintre voit la réalité. <b>qu'il</b> existe une relation entre le peintre et Picasso. la vie dans un village. les douleurs du peuple juif.	drückt aus, wie zeigt, dass lebendiger Ausdruck stellt dar symbolisiert
Le tableau La <b>peinture à l'huile</b>  La <b>toile</b>	<b>met en scène</b> décrit  <b>dépeint</b>	un événement important. un <b>paysage de campagne</b> enneigé. la société de l'époque.	inszeniert Ölgemälde; Landschaftsbild  Leinwandgemälde; veranschaulicht
Le style est très	<b>figuratif.</b> <b>réaliste.</b> très <b>abstrait.</b>		gegenständlich wirklichkeitsnah abstrakt
Les couleurs sont très	<b>claires.</b> <b>foncées.</b> <b>ternes.</b> <b>mates.</b> <b>crués.</b> <b>lumineuses.</b> <b>vives.</b>		hell dunkel stumpf trübe grell leuchtend kräftig
Picasso	<b>visé à</b> <b>présenter</b> <b>montrer</b> <b>éveiller</b>	les horreurs de la guerre. nos impressions sur son tableau.	zielt darauf ab aufzeigen erwecken



La colombe	est le symbole de symbolise est l'animal symbolique de représente	la paix.	ein Symbol für symbolisiert symbolisiert repräsentiert
Ce qui	attire le regard saute aux yeux	du spectateur, c'est l'ambiance triste.	lenkt die Aufmerksamkeit auffällt; Stimmung
Ce qui me	plaît, déplaît, surprend, frappe, choque,	c'est la perfection des détails. l'ordre illogique des éléments. la richesse des couleurs utilisées. la diversité des objets représentés. le manque de mouvement. l'absence d'expression.	gefällt; Perfektion unlogische Reihenfolge erstaunt; Vielfalt auffällt; Vielfältigkeit schockiert; Bewegungslosigkeit Ausdruckslosigkeit
Le tableau	produit fait	une vive impression une forte impression	sur le spectateur. sur le contemplateur. hinterlässt bei; großen Eindruck macht auf; groß
Il se dégage de ce tableau	une atmosphère	de désordre. confuse.	geht aus; Stimmung der Unordnung verwirrend
Tout ce qu'on voit sur cette illustration permet de penser que l'auteur menait une vie excentrique.			alles was auf dieser Abbildung zu sehen ist, lässt denken
En regardant ce tableau, Face à la scène représentée,	je peux bien m'imaginer comment les personnes ont vécu. je me sens mal à l'aise.		bei der Betrachtung dieses Bildes beim Betrachten der Szene kann ich mir gut vorstellen fühle mich schlecht
Je sais par expérience que Selon mon expérience,	le peintre a vécu des moments difficiles.		aus Erfahrung nach meiner Erfahrung
Autant que* je sache, ce peintre est un peintre impressionniste.			soviel ich weiß; Impressionist
D'après ce que je sais, il privilégie certaines couleurs.			meines Wissens; bevorzugt
Si je ne me trompe pas,	il a pris des personnes de son entourage comme modèles.		wenn ich mich nicht täusche Umgebung; Modelle
Si je me rappelle bien,	il a exposé ses œuvres dans un autre musée.		wenn ich mich recht erinnere; ausgestellt
J'ai des doutes sur l'interprétation de ce tableau.			Zweifel; Interpretation
Il a probablement voulu retracer sa solitude.			wahrscheinlich; schildern